

ОБНОВЛЕННАЯ "ЛИТЕРАТУРНАЯ ГРУЗИЯ"

Вышел номер (1-6) русскоязычного журнала "Литературная Грузия". Его открывает приветственное обращение "К читателям" нового главного редактора Зазы Абизанидзе.

Профессор Реваз Сирадзе представляет читателю классический образец грузинской поэзии - отрывки из поэмы Вахтанга VI "Утешение сердца" в переводе Георгия Ашкенадзе. К 80-летию Ладо Асатиани журнал подготовил новые переводы Гиви Никрадзе и литературный портрет поэта, принадлежащий перу Зазы Абизанидзе.

Не остался без внимания и сегодняшний день грузинской поэзии: читатель может познакомиться с новыми переводами стихотворений Гиви Гегечкори, Эмзара Квиаташвили, Таризла Чантурия.

Владимир Сарисвили публикует в журнале под рубрикой "На холмах Грузии" свои собственные стихи. В этой же рубрике представлены московский поэт Михаил Синельников и менее известная нам Наталья Шеметянюкова, посвятившая Ладо Гудияшвили полный искреннего восхищения "Гимн красоте".

Проза представлена рассказом Резо Ианишвили "Цитадель" (перевод Майи Мерабишвили) и "Возвращением в Сухуми" Гурама Одишария. Русский перевод отдельных, особенно впечатляющих фрагментов этого документального произведения, отражающего нашу национальную трагедию, принадлежит Лiane Татишвили. К жанру документальной прозы можно отнести и автобиографические заметки известного кинооператора Гарри Кунцева - "Мое кино" - с целой галереей лаконичных портретов грузинских деятелей кино.

В рубрике "Новые имена" Тамаз Чиладзе представляет и напутствует добрым словом молодого прозаика Бесо Соломонашвили с его тонким, психологическим рассказом "Контрабандисты" (перевод Лiane Татишвили).

К 75-летию Чабуа Амиразидзе журнал опубликовал анкету "Как мы пишем", в которой знаменитый писатель знакомит читателя со своей творческой лабораторией. Также традиционной станет для журнала рубрика "Былое". В ней представлена публикация воспоминаний Симона Чиковани о последнем дне жизни Паоло Яшвили.

Интересное видение грузинского национального характера - в статье молодого психолога Гаги Никрадзе "Мы - грузины". Как бы ретроспективной иллюстрацией этой статьи воспринимается материал Автандила Ментешашивили "Закавказский сейм", а современной иллюстрацией - "Олимпийский урок" - публицистический

очерк Романа Миминошвили, свидетеля нашего спортивного поражения в Атланте.

Заглавие злободневной статьи Этери Гугушвили - "Наш театр: жить или не жить?" говорит само за себя, а вот "Певец дружбы" - это Самед Бургун, впечатлениями о 90-летнем юбилее которого в Баку делится с читателем критик Гурам Гвердцители.

Рецензия Вахтанга Буачидзе журнал откликнулся на новый документальный фильм Мераба Кокчашивили, а о новом романе-триптихе живущего в Москве нашего соотечественника и коллеги Александра Эбаноидзе рассказывает в рецензии Глана Онаняна "Врачеватель души".

К сожалению, от нас ушел Борис Андроникашвили, замечательный писатель и человек, проживавший в Москве, но связанный с Грузией и своей биографией, и своей судьбой. Боль грузинских друзей и коллег Бориса выразил в прощальном слове Георгий Чарквиани. Здесь же и небольшая заметка - воспоминание Гиви Орагвелидзе об ушедшем несколько лет назад из жизни переводчике Георгии Ашкенадзе, и как горько, что всего лишь через несколько дней после выхода этого номера журнала редакция "Литературной Грузии" простилаась с самим Гиви Орагвелидзе - заведующим отделом поэзии, одним из самых эрудированных, плодотворных и талантливых работников.

У нового номера "Литературной Грузии" есть приложение, которое отыне станет традиционным: первая книга из серии "Мастера грузинской литературы" посвящена Михаилу Каливидзе. В ней представлены: автобиографический очерк поэта, избранные стихи в русском переводе, посвященные поэзии Каливидзе статьи Давида Самойлова, Евгения Винокурова, Джимберто Финци, Гиви Орагвелидзе, полная русская библиография.

Чтобы читателю были более ясны концепция, направление и роль возрожденного журнала, прилагаем к данному обзору обращение к читателям нового главного редактора "Литературной Грузии" Зазы Абизанидзе:

"Итак, после долгого интервала выходит в свет обновленный номер "Литературной Грузии". Думаю, это обновление касается не только нового редактора и новых имен в редколлегии и коллективе журнала.

Несколько слов о нашем видении места и роли "Литературной Грузии" на пороге XXI века: для грузинского журнала на русском языке эта роль весьма специфична. В свое время "Литературная Грузия" сделала себе имя, познакомив русскоязычного читателя с наиболее яркими и смелыми образцами грузинской поэзии, прозы, эссеистики. Да и не только грузинской - многие произведения,

годами придавленные прессом московской цензуры, впервые увидели свет в нашем журнале.

Каждый из нас, более или менее причастный к судьбам "Литературной Грузии", помнит, какой ценой давались нам эти публикации, помнит и ту разделяемую сотнями восторженных читателей радость литературных побед. Парадоксально, но период застоя стимулировал наш профессиональный пафос, а наступившая, столь желаемая, демократия привнесла ряд сложнейших проблем.

Теперь, когда свободомыслием никого не удивишь - ни у нас в Грузии, ни в России, "Литературная Грузия" может и должна сохранить свое доброе имя уже в условиях жесткой конкуренции с огромным количеством увлекательных, ярких и красочных периодических изданий.

Этот сегодняшний фон рождает соблазн увлечения "бульварщиной", скандальными публикациями, подспудной замены истинной литературы "паралитературой".

Можно с уверенностью сказать, что "Литературная Грузия" в случае подобной метаморфозы будет недостойна своего имени. Трудные времена мы должны пережить, не изменяя своему призванию и нравственному облику, как бы это ни отразилось на нашем тираже и периодичности. Что касается периодичности, то, исходя из наших реальных возможностей, предполагается, что со следующего года журнал будет выходить в квартал раз. Хотелось бы, чтобы он стал своеобразной "визитной карточкой" Грузии, у нас есть писатели, артисты, художники, которыми можно гордиться. Что до оформления, красочности журнала, то тут, конечно же, наши желания пока расходятся с нашими возможностями - единственный в Грузии инновационный общекультурный журнал и без цветных иллюстраций, без качественной полиграфии? Увы, до поры мы вынуждены мириться с этим.

Широкий арсенал, отражающий не только литературную, но и художественную, артистическую жизнь Грузии, постепенно должен превратиться "Литературную Грузию" в действительно общекультурный журнал. Более того, грузинская инициатива духовного, политического и культурного единения Кавказа диктует нам расширить сферу наших интересов и по мере сил постоянно учитывать также и общекавказский фон культурной и общественно-политической жизни.

Конечно же, наша первейшая задача - широко представлять негизинскому читателю грузинскую духовную жизнь - неизменную, и независимо от объективных трудностей мы намерены достойно продолжать эту благородную традицию "Литературной Грузии".

Литературная Грузия

1 - 6

1997

Мониторинг

ПО ОДЕЖКЕ ВСТРЕЧАЮТ... И ПРОВОЖАЮТ

Юрий ГВИНДАДЗЕ - "СГ"

Если торговля продуктами питания вне всякого сомнения занимает первое место в торговом обороте, то - носильными вещами, очевидно, с конца либо третье, либо пятое место. Поскольку промехотное пространство все открывшееся занимает торговля медикаментами, оптикой, парфюмерией, теле- радиопаратурой, ювелирными украшениями. Об этом наглядно свидетельствуют и вновь открываемые магазины именно с этим коммерческим уклоном.

Одежду же и обувь выставляют в привычных витринах и особенно широко на ярмарках и рынках.

Если вспомнить о ползущей инфляции, то она гораздо приметнее именно в этой сфере бизнеса. Причем, находясь весьма своеобразное выражение. Не затрагивая минимальных низких цен на одеждобушную ширпотреб и касаясь лишь их предельной шкалы.

Года два тому назад практически редкостью были носильные вещи по цене 150-200 долларов. Ныне ими никого не удивишь. Надо полагать, это и есть естественный процесс сближения с мировыми ценами, протекающий гораздо более ускоренными темпами, нежели рост средних и минимальных бюджетных зарплат. Достаточно посетить универсам "Тбилиси", чтобы убедиться в верности сказанного.

Мужская обувь - 40-200 лари
Женская обувь - 60-250 лари
Мужские сорочки - 12-15 лари
Мужские брюки - 40-100 лари
Костюмы - 90-250 лари
Часы - 11-180 лари
Телевизоры - 380-1200 лари
Куртки и плащи - 60-250 лари

Дешевых вещей в нашем понимании здесь попросту не бывает. Но тем не менее, магазин работает с нагрузкой, имея на содержании целый сонм сотрудников. Последний этап этого торгового предприятия с традициями занимает салон мебели, где теоретически можно приобрести, скажем, спальную гарнитуру за 7550 лари, кабинет за 7550 лари, диван за 3400 лари, гостинный салон - диван и пять мягких кресел - 3500 лари и т.д. Практически сюда приходят лишь отдохнуть, находившись по нижним этажам. Музейность этой территории подчеркивается редкими покупателями и скудным обслуживающим персоналом.

Судя по всему, у нас пока не завелись бизнесмены и банкиры, желающие обставлять частные

Нефтепровод

РОБЕРТ МУР: "РАБОТА ПРИНЯЛА ДИНАМИЧНЫЙ ХАРАКТЕР..."

Габриель НАМТАЛАШВИЛИ - "СГ"

Работы на западном маршруте транзита ранней каспийской нефти идут в соответствии с графиком, хотя в настоящее время намечено незначительное отставание как на нефтепроводе, так и на строительстве терминала в Сугса, заявил вице-президент и резидент-менеджер Грузинской трубопроводной

судены на заседании акционеров АМОК 26 сентября в Баку.

Я не могу сказать о размере необходимой суммы, но, думаю, что мы в принципе уложимся как в утвержденный бюджет, так и в сроки окончательного ввода трубопровода в строй в конце 1998 года, - сказал Роберт Мур.

Он назвал несостоятельными утверждения ряда средств массовой информации Грузии о якобы спудных причинах несостоявшегося визита в Тбилиси президента АМОК Терри Адамса в начале нынешней недели. Это было связано действительно с болезнью Терри Адамса, а других

причин не существует, сказал Роберт Мур.

По его словам, президент АМОК в течение трех последних лет работает на пределе человеческих возможностей, поэтому кратковременная болезнь неудивительна. Его визит в Грузию и запланированные встречи состоятся в ближайший понедельник. Видимо, Терри Адамс проведет и пресс-конференцию для представителей масс-медиа.

850 Km Total Pipeline Length

компания Роберт Мур.

По его словам, это вызвано непредвиденными техническими проблемами, решение которых требует дополнительных финансовых средств. Они будут об-

спудных причинах несостоявшегося визита в Тбилиси президента АМОК Терри Адамса, а других

Эти разъяснения Роберт Мур дал в ходе посещения грузинскими журналистами 24 сентября строящихся участков западного нефтепровода. Оно было организовано Грузинской трубо-

Антиреклама

ПОД ПОДОЗРЕНИЕМ "ШИПР"...

Предоставленная возможность на ярмарке возле стадиона "Динамо" приобрести "Тройной одеколон" и одеколон "Шипр" обернулась для покупателя самым настоящим недоумением. По дороге домой у одной из другой покупки запахи улетучились. В бутылочках поблескивала неопределенного цвета жидкость не то с водочным, не то с ацетоновым запахом.

Итак, рынок усиленно продолжают подпитываться товарами, не отвечающими своему назначению. Продаются эти одеколоны за 50 и 80 тетри в соответствии с объемом бутылки. Приметив их несколько раз в различных торговых местах, мы поняли, что имеем дело с серийным производством.

Надо полагать, новая теневая задумка является делом весьма выгодным. Делом весьма выгодным. Делом весьма выгодным. Делом весьма выгодным.

Различные помады, мази, духи и одеколоны, сработанные на скрытых от глаз "фабриках", наводняют рынок и ямарки. Разобраться в их подлинности бывает весьма сложно, поскольку "левая" парфюмерия нередко укладывается в фабричную упаковку. Поэтому приобретаемые помадные патроны с виду не отличимы от настоящих, зато карандаши выделяются из халтурных компонентов, нередко опасных для здоровья.

Закупаются подпольные производители и на выпуск престижных марок духов - "Диор", "Опиум". Купленные за 8-10 лари, они, естественно, не будут отвечать своему наименованию. Так как низкая цена - первый признак подделки.

Наступление теневого бизнеса на парфюмерный "фронт", судя по всему, усиливается. А вот защитные меры, как всегда, опаздывают.

Юрий ЛЕВАНИШВИЛИ

Окончание на 3-й стр.

НОВОСТИ, ДОСТОЙНЫЕ ПЕЧАТИ

НОВЫЕ ЖЕРТВЫ СПИДА

В центре СПИДа и клинической иммунологии Грузии зафиксирован недавно 12-й случай заражения ВИЧ-инфекцией за период с января по сентябрь нынешнего года. Из числа заболевших 8 - наркоманы, трое получили вирус половым путем, а один, к сожалению, путем переливания крови. За девять месяцев нынешнего года выявлено случаев ВИЧ-инфицирования больше, чем за весь прошлый год. По мнению зарубежных экспертов, в республике в реальности 600-700 человек, пораженных смертельным вирусом. По официальным данным, 8 человек скончались от СПИДа, сообщает САКИНФОРМ.

СПИРТОВЫЕ УХОДЕТ - "ВОЕНА" ПРОДОЛЖАЕТСЯ

До 30 спиртовозов осталось на Верхне-Ласком участке российско-грузинской границы, сообщил Прайм-Ньюс начальник управления по перевозке и обеспечению охраны таможенных грузов Василий Васадзе. По его словам, "на днях и оставшиеся спиртовозы будут размещены в терминалах Гори, Поты, Лило".

Всего на границе из-за продолжавшегося в течение двух месяцев российско-грузинского погранично-таможенного противостояния в связи с транзитом незаконного, по мнению Москвы, спирта находилось 366 спиртовозов, среди них 96 - грузинскими номерными знаками. "Все спиртовозы и с российскими номерными знаками, и с грузинскими - находятся на грузинских терминалах", - сказал Васадзе.

САМОУБИЙСТВО ИЛИ..?

Заместитель начальника ФСБ России по Республике Ингушетия подполковник Валерий Яковлев найден в среду вечером мертвым в своем кабинете. Как стало известно корреспонденту РИА "Новости" из достоверного источника в федеральных правоохранительных органах, он был обнаружен повешенным на своем гаупсте на оконной раме. Источник отказался комментировать причины возможного самоубийства Яковлева, однако не отрицал, что это может быть каким-то образом связано с похищением две недели назад начальника ФСБ России по Ингушетии полковника Юрия Грибова и еще одного офицера службы безопасности.

КРИЗИС ИСЧЕРПАН?

Соглашение, подписанное в Белграде Президентом Сербской Республики Биланом Плавшиным и членом президиума Боснии и Герцеговины Момчилом Краишником в присутствии Сlobодана Милошевича, стало "новым моментом" в ситуации. В совместном заявлении, принятом по итогам заседания контактной группы по Боснии, говорится, что мировое сообщество и контактная группа "будут делать все для того, чтобы стороны действительно выполняли все соглашения, и все пункты договоренностей, достигнутых в Дейтоне".

ОЧЕРЕДНАЯ АМНИСТИЯ

Две тысячи заключенных будут в ближайшее время помилованы, сообщила на коллегии Прокуратуры Грузии заместитель прокуратора Совета Безопасности в сфере защиты прав человека Русудан Беридзе, передает ПРАЙМ-Ньюс. По ее словам, "инициатива данного помилования исходит от Президента Эдуарда Шеварднадзе". На сегодняшний день в местах заключения содержится около 10 тысяч заключенных, на каждого из которых в месяц расходуется 23.50 лари.

"АТЛАНТИС" ЛЕТИТ К "МИРУ"

NASA решила не откладывать полет "Атлантика". Астронавт Джеймс Вулф сменил в экипаже "Мира" своего коллегу Фоули.

АРЕСТОВАНА ГРУППА ЭКСТРЕМИСТОВ

Палестинская полиция арестовала 20 экстремистов исламской группировки "ХАМАС" по подозрению в участии в самых жестоких террористических актах. Один из арестованных - директор местного канала телевидения. Кроме того, большинство арестованных находилось в деревне Ассира в момент ее обстрела, во время которого погибли 4 израильских солдата.

АНОНС НОМЕРА

Конфликт между Государственным департаментом спорта Грузии и Федерацией футбола обострился еще больше.

К роли третейских судей привлекаются УЕФА и ФИФА.

Подробности на 4-й стр.

ЭКОНОМИКА

Константин ЦАГАРЕИШВИЛИ -
по сообщениям зарубежной прессы

В РОССИИ РАСШИРЯЕТСЯ МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ СЕТЬ БИРЖЕВОЙ ТОРГОВЛИ

Совещание руководителей бирж, входящих в состав Ассоциации российских валютных бирж (АРВБ), состоявшееся в Москве, завершилось подписанием соглашения между АРВБ и ММВБ. Биржи договорились о совместной разработке проекта по созданию общенациональной системы торгов по корпоративным и субфедеральным ценным бумагам, которая будет работать на основе сложившейся инфраструктуры рынка ГКО-ОФЗ. Комплекс подписанных документов регламентирует взаимодействие бирж-членов АРВБ по обеспечению доступа региональных участников к торгам в рамках секции фондового рынка ММВБ. При этом региональные биржи будут выступать продавцами бумаг на местах от ММВБ и исполнителями депозитариев, обеспечивая доступ к торгово-депозитарному комплексу ММВБ. Денежные расчеты будут производиться через Расчетную палату Московской валютной биржи, расчеты по ценным бумагам - через депозитарии Онексимбанка и ММВБ.

В ПОЛЬШЕ ПЫТАЮТСЯ ОБУЗДАТЬ КРЕДИТНЫЙ БУМ

Национальный банк Польши (НБП) начал кампанию по привлечению сбережений граждан. По заявлению президента банка Ханни Гронкевич-Вальц, заняться столь не свойственным для себя деятельностью Нацбанк побудило поведение коммерческих банков.

Президент НБП предупреждает об опасности, грозящей польскому золотому в ситуации, когда объем кредитов, выдаваемых коммерческими банками предпринимателям и населению, растет бешеными темпами. То же время рост потребления в стране значительно обгоняет рост производства. В сочетании с растущим торговым дефицитом это грозит "перегревом" польской экономики.

Нацбанк еще несколько месяцев назад подлил урону обязательных резервов для коммерческих банков и стал продавать банкам казначейские бонды в надежде, что у них будет оставаться меньше средств на предоставление кредитов. Однако эти меры не погасили кредитный бум. Если в конце прошлого года общий объем выданных кредитов был на уровне 80 млрд. злотых (в том числе населению - 11,7 млрд. злотых), то за 8 месяцев текущего года их объем вырос до 98,8 млрд. злотых (15,8 млрд. злотых - кредиты населению).

БОЛГАРИЯ УВЕЛИЧИВАЕТ ЭКСПОРТ ВИНА

В этом году Болгария продала 120 млн. литров вина в среднем по 0,9 доллара за литр, сообщил газете "Пари деи" представитель объединения производителей вина Богдан Манжуков. Болгария будет наращивать экспорт за счет нетрадиционных рынков, например, китайского. Сегодня самым крупным потребителем болгарского вина является Россия - 46 млн. литров. Однако российский рынок уже насыщен. 80 процентов вина в Болгарии производят приватизированные предприятия.

В УЗБЕКИСТАНЕ ЗАВЕРШЕНА ГЕОЛОГИЧЕСКАЯ РАЗВЕТКА МЕСТОРОЖДЕНИЯ ВОЛЬФРАМА

Японская "Мицубиси", дочернее предприятие "Мицубиси", завершила геологоразведочные работы и оценку запасов вольфрама на месторождении Саутбай в Узбекистане. В результате детального изучения верхних горизонтов месторождения японская компания сделала вывод о рентабельности промышленной обработки руд открытым способом. При этом готовые к обработке запасы месторождения, по оценке японских специалистов, составляют 17 тыс. т вольфрама. Представитель Госкомгео Узбекистана Г. Камаров признал, что месторождение со столь небольшими запасами "вряд ли привлечет иностранную компанию, однако для республики значимость этого объекта несомненна". Узбекистан занимает третье место в мире по запасам вольфрама, оцениваемым на уровне 85-90 тыс. тонн (без учета месторождения Саутбай).

В ИТАЛИИ БАНКРОТОВ СТАНОВИТСЯ МЕНЬШЕ

По сообщениям областных и провинциальных торговых палат, в Италии с апреля по июль 1997 года зарегистрировано создание 89231 нового предприятия и отмечены банкротства, вызвавшие закрытие 58607 мелких и средних предприятий. Позитивный баланс - 30624 новых предприятий.

На 1 июля 1997 года в Италии насчитывались 3.334.260 предприятий. Наиболее быстрыми темпами растут и развиваются строительные фирмы. За три месяца только в южной части Италии возникли 5 тысяч новых строительных компаний.

В торговле происходит процесс укрепления позиций оптовиков (3440 новых фирм) и сокращения мелких розничных точек (на 712 магазинов стало меньше). Одновременно в Италии растет сеть супермаркетов, которые теперь именуются "гипермаркетами". Их теперь 420. Мелких и средних магазинов в Италии 1997 года - 508922, из которых 180951 - продовольственный магазин.

СПАГЕТТИ И МАКАРОНЫ КОТИРУЮТСЯ НА УОЛ-СТРИТ

Итальянские спагетти, макаронеры и еще около 80 видов "пасты" (общее название всех макаронных изделий в Италии) получили официальное признание на различных биржах, включая Нью-Йоркскую.

Фирма "Америкэн Италиэн Паста", имеющая дочерние предприятия в разных штатах США, объявила, что предлагает инвесторам 115 млн. обычных акций. Значительные пакеты акций уже приобрели американские банки "Морган Стэнли" и "Голдман Сакс". Успех фирмы объясняется возросшим интересом американских потребителей к итальянским продовольственным товарам, макаронным изделиям.

Во многих магазинах США, сообщает римская газета "Република", прилавки красят в бело-красно-зеленые цвета. Но это не только цвета итальянского государственного флага. Белый цвет означает цвет спагетти и макарон. Красный - цвет зрелого помидора, а зеленый - это салат.

Итальянская газета "Република" отмечает, что в США увеличивается потребление спагетти, и по импорту итальянских макаронных изделий Соединенные Штаты занимают первое место в мире. По количеству съеденных макарон США уступают только самой Италии.

"АРМОСГАЗ" ПОМОЖЕТ УСКОРИТЬ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ГАЗОСНАБЖЕНИЯ АРМЕНИИ

Деятельность армяно-российской компании "Армосгаз" позволит реализовать программу восстановления газоснабжения республики за 1,5-2 года вместо ранее предусмотренных 3-5 лет. Об этом заявил министр энергетики Армении Гагик Мартиросян. Уставной капитал учрежденной недавно компании составит 270 млн. долларов и распределится в соотношении: 45 процентов - Минэнерго Армении, 45 процентов - РАО "Газпром" и 10 процентов - международной компании "ИТЕРА". По мнению Г. Мартиросяна, создание компании столь же важно для Армении, как решение о восстановлении атомной энергетики в республике. СП будет заниматься вопросами газоснабжения, ремонтом действующих и строительством новых газопроводов, а также транспортировкой российского газа через территорию Армении в Турцию, а затем, возможно, и в Израиль. Объем транзита должен составить от 3 до 9 млрд. кубометров. Поставки газа в Армению, составляющие сейчас 1,2-1,4 млрд. кубометров в год, могут со временем достичь уровня 80-х годов - 5-7 млрд. кубометров в год.

В ШВЕЦИИ ОЖИДАЕТСЯ СТАБИЛЬНЫЙ РОСТ ВВП

В соответствии с предложениями по бюджету, представленным шведским правительством в парламент, рост ВВП в 1997 г. должен составить 2,3 процента, в 1998 г. - 3,1 процента, в 1999 г. - 2,9 процента, в 2000 г. - 2,8 процента. Данная программа в целом соответствует прогнозам экономистов.

РОБЕРТ МУР: "РАБОТА ПРИНЯЛА ДИНАМИЧНЫЙ ХАРАКТЕР..."

Окончание

состоит также из специалистов по обнаружению повреждений трубопровода, которые корректно называются "нелегальными". На самом деле это - отверстия разного диаметра, сделанные в последние годы местным населением в целях воровства нефти. Сегодня их выявление и заделка отнимают много сил и средств.

Здесь же развернута специальная техника для сбора нефти, попавшей в воду. По словам менеджера Михаила Шеретона, поврежденный настолько много, что работы проводятся только в дневное время, чтобы не разлить нефть, сохранившуюся в трубе.

Всего же с сегодняшнего дня зафиксировано 15-16 выделений нефти, объем которой составил около 10 куб.м. Все эти случаи были локализованы и

ликвидированы.

Как заявляет генеральный директор Грузинской международной нефтяной корпорации Георгий Вахакмадзе, каждый такой случай стал предметом серьезного обсуждения. Важнее предотвратить выделение нефти, чем потом заниматься ликвидацией вызванного ею загрязнения. Этим целям служит сотрудничество с Министерством по охране окружающей среды и природным ресурсам Грузии.

По словам Георгия Вахакмадзе, одновременно идет выработка методологии, которая позволит четко определить причины выделения нефти. Понятно, что мы не застрахованы от подобных рецидивов в условиях существования огромного количества старых поврежденных труб. Однако могут быть случаи разлива нефти, вызванные нарушениями норм безопасности уже на нынешнем этапе

деятельности. Мы должны четко разграничить подобные ситуации и реагировать адекватно им, говорит генеральный директор.

Менеджер по охране окружающей среды Грузинской международной нефтяной корпорации Шалва Босикашвили сообщил, что к настоящему времени проведено 15 мониторинговых скважин, позволяющих брать пробы почвы, воды в Мухранской долине, в районе реки Ксани, в Супсе и ряде других мест, где зафиксированы выделения нефти. Предполагается заложить еще 15 скважин. Анализ проб будет проводиться в Англии.

Араги, в районе Мцхеты, временно течет по новому руслу. Здесь уже готова секция труб, которая переместит старое русло под землей, на глубине трех метров. Затем вода вновь потечет в прежнем направлении.

По словам Эдда Рустава, здесь были зафиксированы четыре повреждения и старый выброс нефти в почву и воду. Ее собирают в танкер.

Как заявил Роберт Мур, вдоль трассы нефтепровода будет постоянно курсировать группа специалистов с необходимым техническим оборудованием в целях предотвращения и ликвидации выбросов нефти. Мы придаем этому исключительно важное значение, подчеркнул он.

По его словам, уже сегодня на трассе нефтепровода трудятся 700-800 специалистов и рабочих. 80 процентов этого количества составляют местные кадры. Мы выполняем свои обязательства - активно привлекаем к строительным и реабилитационным работам грузинских специалистов, тем самым содействуем решению проблемы занятости населения, подчеркнул Роберт Мур.

Отрасль

ХОТИТЕ СВЕТО? ПЛАТИТЕ!

Все мы хорошо помним Тбилиси в дыму от костров, разжигаемых на балконах и во дворах. В тот период стояли промышленные предприятия, не работавшие железной дорогой, метро, транспорт. Электроэнергия подавалась только в жилые дома, и насколько хватало ее населению - свидетельствовал дым...

Со временем энергетический кризис замесило пошел на убыль. Упорядочены параметры электрического тока - частота и напряжение. Резко сократились систематические аварии, имевшие место, примерно, через день и заканчивавшиеся полным отключением энергосистемы.

Оценывая труд энергетиков за истекший период, нельзя не отметить, что в условиях острой социальной-политической напряженности, экономической нестабильности была выполнена большая работа для подачи электроэнергии хозяйству и населению страны. Энергетики сумели сохранить целостность и управляемость энергосистемы, хотя, надо признать, что устойчивости энергосистемы сохранена за счет осуществления массовых отключений.

Отрасль и в советское время не удовлетворяла бы потребности населения в электроэнергии для отопления, горячей воды и приготовления пищи, если бы не природный и сжиженный газ и другие энергосистемы, поступление электроэнергии из соседних стран. Сегодня же общество ждет от нее решения всех энергетических проблем в целом, а это еще под силу.

В настоящее время энергосистема Грузии работает на ресурсах теплоэлектростанций. На ТбилиТЭС ведутся ремонтные работы. Из-за нехватки воды выработка гидроэлектростанций резко сократилась. Приток воды в реку Ингури составляет 60 мсек, тогда как в этот же период в прошлом году он был 150 мсек. По предварительному прогнозу, в нынешнем году предполагался такой же приток в Ингури и со-

гласно графику - заполнение водохранилища до конца сентября. Из-за резкого сокращения расхода воды в середине августа возникла необходимость перераспределения, в том числе ИнгуриТЭС на ограниченный режим работы для сохранения ресурсов на зиму.

По техническому состоянию электростанций (в случае обеспечения водой) сегодня можно выработать электроэнергию в рамках 18-19 млн. кВт/часов. Это дало бы энергосистеме возможность введения 7-8-часового графика подачи электроэнергии населению. Но из-за недостаточного притока воды работа по такому графику вызовет преждевременное расходование накопленной в водохранилищах воды, которая не будет допущена.

В такой ситуации Министерство топлива и энергетики утвердило лимиты подачи электроэнергии, причем приоритетными определены лимиты электроэнергетики для предприятий и объектов жизненно важного значения. Остальное же количество будет подаваться населению по очень ограниченному графику: 2-3 часа в сутки. Исходя из количества поступающей электроэнергии, муниципальные энергокомпании и должны сами определять ее распределение между предприятиями. Это единственный правильный выход, хотя города и районы требуют не сокращения, а увеличения лимитов, причем независимо от оплаты израсходованной электроэнергии. Так, зимой Тбилиси подавался 6 млн. кВт/часов электроэнергии в сутки. С лета же - 4 млн. кВт/часов, на что численно было всего 33 миллиона лари. Из этой суммы реализовано 16,1 миллиона лари, т.е. 49 процентов, а том числе в денежном выражении поступило 6,3 миллиона лари. В январе в Тбилиси изыскана сумма составила 18,4%, в феврале - 22,2%, в марте - 46,9%. В июле численные стоимости израсходованной электроэнергии - 3 миллиона лари, а поступило всего 1,2

миллиона лари. В августе "Сакэнегро" должна была получить от Тбилиси 3 миллиона лари, но поступила сумма всего 1,4 миллиона лари, т.е. только за 2 месяца Тбилиси недодал энергосистеме 3,4 миллиона лари. Такое положение в большинстве районов и городов. Одновременно условия подачи электроэнергии требуют и плателышки, и неплателышки. Но, если мы станем подавать электроэнергию больше, чем запланировано, то тем самым доведем отрасль до катастрофического состояния.

"Сакэнегро" затронула солидные средства и, благодаря большим усилиям своего персонала, восстановила 500-киловольтную линию электропередачи "Кавкасион" для транспортировки электроэнергии из России. Она поставила нам сейчас электроэнергию, которую "Сакэнегро" отпустила практически бесплатно. Достичь этого также согласился о поставке электроэнергии из Азербайджана. Был бы только покупатель, а "Сакэнегро" готова к получению электроэнергии. Такая возможность существует. Например, в Турцию подалась электроэнергия из Дагестана транзитом через Грузию, но необходимо своевременно оплачивать стоимость, а таких плателышек в Грузии что-то не видно.

Энергосистема Грузии перешла на работу по принципам рыночной экономики и должна исходить из своих возможностей. Эти принципы не терпят отклонений. Нынешняя нагрузка на энергосистему намного превышает их возможности со всеми вытекающими отсюда плачевными последствиями.

Эти вопросы должен регулировать недавно принятый Закон об электроэнергетике. Что касается отрасли, то она соблюдает закон и в дальнейшем будет оказывать потребителям услуги в соответствии с законом.

"САКЭНЕГРО"

Hot-line

ПОДРОСТОК - УБИЙЦА

С особой жестокостью совершал преступления 17-летний Дэвид Даниэль Додж. Изнасилования, убийства, зверские избиения стали для него "хобби". Большинство жертв несовершеннолетнего садиста - маленькие дети. После ареста Додж и не пытался отрицать совершенные им преступления. Ему грозит длительный срок заключения.

"Я не могу понять, откуда в моем сыне столько жестокости, - заявила потрясенная мать Дэвида, - я просто не хочу больше его знать".

Израильские полибили символы

По решению правительства Израиля на Западном берегу реки Иордан будет начато строительство синагоги. Но рядом с ней будет возведена и мечеть, что является своеобразным символом такого желанного между двумя народами мира.

Около 80 фотокорреспондентов, выстроившись перед Президентским дворцом на Елисейских полях, устроили акцию протеста с целью поддержать своих коллег, против которых властями возбуждено уголовное дело из-за тибетской принцессы Дيانь. Десять арестованных фотографов лишились работы

еще до окончания расследования, у них отняли пресс-карты. Министр культуры Франции Катрин Трюман согласился встретиться с фотокорреспондентами, однако комментировать ход расследования на встрече она не будет.

"СВЕЧА НА ВЕТРУ" СТАНОВИТСЯ БЕСТСЕЛЛЕРОМ

Песня Элтона Джона "Свеча на ветру", написанная им много лет назад с посвящением Мерилин Монро и переселенная в связи с гибелью леди Дيانь, стала самой популярной в США. Фанаты Элтона Джона и принцессы Уэльской раскупили все диски буквально за несколько часов. Один из покупателей сказал, что "это наша дань принцессе, тем более, что вся вырученная сумма будет передана детям".

ПРОИГРАВШИЙ ПЛАТИТ ЗА ВСЕ

Администрация Президента Билла Клинтона приняла решение рассмотреть вопрос о предоставлении социальной помощи

ветеранам войны 1991 года в Ираке. Однако у Пентагона свои соображения на этот счет. Там считают, что правительство Ирака обязано принять участие в обеспечении пенсий инвалидов войны, пострадавших в результате применения иракскими силами химического оружия. Хотя официальные власти Ирака и отрицают применение такого оружия в ходе боевых действий.

В конце концов грабители забрали автомобиль "Нива" и уехали.

Гизо Сирадзе утверждает, что во время ночного визита его домашние пытались дозвониться в полицию по телефону "02", но тщетно. Полиция появилась в доме лишь после отъезда бандитов.

С момента нападения на Гизо Сирадзе прошло уже около двух месяцев. Как заявляют представители следственных органов, преступники пока не обнаружены.

Недавно на конференции Союза граждан Грузии при обсуждении случая с Гизо Сирадзе был задан вопрос - нет ли в крае альянса между криминальным миром и некоторыми работниками полиции?

Сейчас у краевой полиции Грузии новое руководство. Возможно, конкретные участники разбойного нападения на дом Гизо Сирадзе будут выявлены. Если это не случится, то многие предприниматели в Грузии будут вынуждены прекратить свою деятельность в регионе. Это обостряет экономический кризис, крайне отрицательно скажется на местном бюджете, дефицит которого ощущается сегодня весьма остро.

Нугзар КИНКЛАДЗЕ

Криминал

ГУБИТ ЛЮДЕЙ НЕ ПИВО...

Сегодня в Грузии всяма напряженная социальная обстановка, что, в свою очередь, обусловлено усугубляющимся экономическим кризисом. Переход на рыночную экономику осуществляется здесь с большим трудом, мало людей, изъявляющих желание заниматься предпринимательством и бизнесом.

Одна из причин этого явления - полная незащищенность людей от работоргов, различных криминальных элементов, посягающих на жизнь и имущество граждан.

Весьма прибыльный в свое время Озургетский завод пива и безалкогольных напитков в последние годы был практически остановлен. Однако после приватизации предприятие заработало и начало выпускать продукцию. Большая заслуга в этом принадлежала опытному производственнику Гизо Сирадзе, который на протяжении ряда лет был директором завода.

Озургетское пиво пришло по вкусу местному потребителю, однако именно это обстоятельство не понравилось "конкурентам", которые завозили в район аналогичную продукцию. Спрос на зарубежное пиво упал, оно стало терять в Озургети рынки сбыта.

Это обстоятельство весьма раздражало определенных "деловые" круги. Они начали борьбу против Гизо Сирадзе.

Ночью четверо неизвестных в масках и с оружием проникли в дом предпринимателя. Скрупулезно подсчитав, сколько месяцев работал завод и какое количество пива он выпустил за это время, налетчики потребовали от Гизо Сирадзе 10 тысяч долларов.

- Я пытался торговаться, но они стояли на своем, - рассказывает Гизо Сирадзе.

В конце концов грабители забрали автомобиль "Нива" и уехали.

Гизо Сирадзе утверждает, что во время ночного визита его домашние пытались дозвониться в полицию по телефону "02", но тщетно. Полиция появилась в доме лишь после отъезда бандитов.

С момента нападения на Гизо Сирадзе прошло уже около двух месяцев. Как заявляют представители следственных органов, преступники пока не обнаружены.

Недавно на конференции Союза граждан Грузии при обсуждении случая с Гизо Сирадзе был задан вопрос - нет ли в крае альянса между криминальным миром и некоторыми работниками полиции?

Сейчас у краевой полиции Грузии новое руководство. Возможно, конкретные участники разбойного нападения на дом Гизо Сирадзе будут выявлены. Если это не случится, то многие предприниматели в Грузии будут вынуждены прекратить свою деятельность в регионе. Это обостряет экономический кризис, крайне отрицательно скажется на местном бюджете, дефицит которого ощущается сегодня весьма остро.

Нугзар КИНКЛАДЗЕ

ЕЩЕ ОДИН ШАГ К СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ТЕЛЕКОМУНИКАЦИОННЫХ СИСТЕМ

Уже несколько дней функционирует оснащенная новейшими технологиями новая грузино-американская компания сотовой телефонной связи "Магги Джи-эс-эм".

У "Метромедиа" - небольшой опыт сотрудничества с нашей страной. Четыре года назад вместе с грузинскими коллегами компания Джона Клоге учредила совместные предприятия "Пейджинг-1" и "Ayu TV". В прошлом году во время пребывания в Тбилиси руководитель "Метромедиа" и Президент Грузии подписали протокол намерений, а американские бизнесмены оформили контракт о развитии сети телефонов сотовой системы в Грузии.

На нынешней встрече Эдуарда Шеварднадзе и Джона Клоге рассматривались перспективы дальнейшего расширения сотрудничества. Отмечалось, что внедрение современных телекоммуникационных систем в регионе, безусловно, является важным шагом в точки зрения развития Евразийского коридора.

Удовлетворяя проявленный гостями интерес, Президент Грузии проинформировал их о происходящих в регионе политико-экономических процессах, вопросах, связанных с нефтепроводом.

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

ЭДУАРД ШЕВАРДНАДЗЕ В СТРАСБУРГЕ ПОДЕЛИТСЯ СООБРАЖЕНИЯМИ О МЕСТЕ ГРУЗИИ В БУДУЩЕЙ ЕВРОПЕ

Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе во время своего выступления в Страсбурге расскажет о том, какими ему видятся роль Совета Европы в XXI веке и место Грузии в новой европейской архитектуре, сказал Прайм-Ньюс заместитель руководителя службы международных отношений Госканцелярии Шалва Пичхадзе.

Главы государств-членов Совета Европы и стран, имеющих, подобно Грузии, статус специального гостя, соберутся в Страсбурге на очередной саммит 10-11 октября для обсуждения актуальных проблем континента и перспектив углубления европейской интеграции.

"Если Грузии удастся интегрироваться в европейское пространство, а первым шагом на этом пути является вступление в Совет Европы, то больше нашей стране не придется отстаивать свою самобытность с оружием в руках", - сказал Пичхадзе.

Говоря о перспективах приема Грузии в Совет Европы, Пичхадзе отметил, что "речь может идти о 1998 году". Пичхадзе напомнил, что впервые Грузия подняла вопрос о членстве в Совете Европы четыре года назад, но нестабильная ситуация в стране не позволила реализовать эти планы. "Отношения Грузии с Советом Европы удалось активизировать после выборов в ноябре 1995 года, которые были признаны этой авторитетнейшей организацией свободными и справедливыми", - сказал Пичхадзе.

"Вступление в Совет Европы будет свидетельствовать о том, что Грузия не только географически, но и духовно обретает "европейское лицо", отвечая стандартам в области защиты прав человека, развития демократических институтов", - сказал Пичхадзе.

ПРАЙМ-НЬЮС

ДЕЛОВЫЕ КРУГИ АФРИКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНЫ РАЗВИТИЕМ ВЗАИМОВОЫГОДНЫХ КОНТАКТОВ

22-24 сентября с официальным визитом в Тбилиси находился Чрезвычайный и Полномочный Посол Южно-Африканской Республики Питер Ван Ренсбург Хоуэн.

Посла принял первый заместитель министра иностранных дел Грузии Михаил Уклуба. Беседа касалась будущего сотрудничества двух стран. Гость отметил, что, несмотря на географическую удаленность наших стран, деловые круги Южной Африки заинтересованы развитием взаимовыгодных контактов.

Михаил Уклуба ознакомил гостя с происходящими в Грузии позитивными изменениями. Отметил, что происходящие сегодня в нашей стране процессы создают благоприятные условия для привлечения инвестиций из различных ведущих государств. На встрече говорилось о необходимости ускорения создания правовой договорной базы.

В заключение беседы посол отметил, что, возможно, в начале будущего года будет подписан торговый договор.

Пресс-служба Министерства иностранных дел - САКИНФОРМ

СОСТОЯЛОСЬ РАСШИРЕННОЕ ЗАСЕДАНИЕ ВРЕМЕННОЙ КОМИССИИ ПО ПРОБЛЕМАМ АБХАЗИИ

Состоялось расширенное заседание Временной комиссии Парламента Грузии по проблемам Абхазии, которое вел председатель комиссии Вахтанг Колбая.

Рассматривался вопрос защиты прав человека в Автономной Республике Абхазия, в частности, в Гальском районе. Как отметил господин Вахтанг Колбая, т.н. власти Абхазии вынуждают грузинское население изменить национальность и запрещают грузинские школы. По его словам, необходимо принять решение, чтобы прекратилась дискриминация грузин и были осуществлены меры по пресечению таких деяний, а защита прав и свобод человека, чтобы стало возможно спасти грузинских детей и вообще грузинский язык.

По заявлению заместителя министра образования Абхазии Вахтанга Гасвиани, на сегодня в Абхазии не функционирует ни одна грузинская школа, официально запрещающая грузинский язык и ввоз грузинских книг. Тем не менее, как отмечалось на встрече, на территории Гальского района неофициально все же функционируют 34 средние школы, выпускники которых получают аттестат в Тбилиси.

Согласно информации председателя Комитета Парламента по правам человека и вопросам национальных меньшинств Котэ Кокоева, офис ООН и ОБСЕ в Абхазии ничего не делают для пресечения подобных действий.

На встрече отмечалось также, что необходимо решить вопрос на государственном уровне при участии международных организаций.

Пресс-служба Парламента - САКИНФОРМ

ИНИЦИАТИВНАЯ ГРУППА ОБРАТИЛАСЬ С ОТКРЫТЫМ ПИСЬМОМ К ЭДУАРДУ ШЕВАРДНАДЗЕ

Представители Инициативной группы в составе Союза грузинских традиционалистов, "Хартин-91" и Координационного комитета партии консерваторов обратились с открытым письмом к Президенту Грузии Эдуарду Шеварднадзе с требованием "дезаурировать" заявление министра юстиции, сделанное им от имени Президента на заседании Центральной избирательной комиссии (ЦИК) 17 сентября, с рекомендацией отказать Инициативной группе в регистрации и проведении референдума о местном самоуправлении", сообщил на пресс-конференции председатель Союза традиционалистов Грузии Ахакви Асатиани.

Инициативная группа была создана 1 сентября, и цель ее создания - внести существенные поправки в принятый во втором чтении законопроект "О местном управлении и самоуправлении". В связи с этим они обратились с заявлением в Министерство юстиции с просьбой зарегистрировать их и предоставить право проведения референдума о местном самоуправлении, а чем им было отказано на заседании ЦИК 17 сентября. "Решающую роль в отказе сыграло заявление министра юстиции Тедо Нинидзе на этом заседании", - считает Асатиани.

АСЛАН АБАШИДЗЕ ПОСЕТИТ СПЕКТАКЛЬ АДЖАРСКОГО ТЕАТРА В АНКАРЕ

В открытии театрального сезона в Турции примет участие Аджарский государственный драматический театр имени Илии Чавчавадзе, который 24 сентября отправится в Анкару.

Как сказал министр культуры Аджарии Теймуроз Комхидзе, ожидается, что на спектакле аджарского театра 27 сентября вместе с официальными лицами Турции "будет присутствовать Председатель Верховного Совета Аджарии Аслан Абашидзе".

Аслан Абашидзе 20 августа вышел в отпуск и, согласно распоряжению аджарским информационным агентством "Агорд-зинеба" информации, отправился отдыхать в Германию.

Вместе с этим, как сообщили из Посольства Грузии в Турции, 27 августа в клинике Анкары Аслану Абашидзе было сделано аорто-коронарное шунтирование. До сегодняшнего дня Председатель ВС Аджарии находится в Турции.

ПРАЙМ-НЬЮС

Спорт

ЗАЯВЛЕНИЕ

ГОСУДАРСТВЕННОГО ДЕПАРТАМЕНТА СПОРТА ГРУЗИИ

6 сентября 1997 года состоялось специальное заседание коллегии Государственного департамента спорта Грузии, на котором было обсуждено положение, создавшееся в грузинском футболе. С сожалением, несмотря на официальное приглашение, руководство Федерации футбола Грузии не приняло участия в его работе. Коллегия проанализировала положение в деле развития футбола в стране, работу, проведенную в этом направлении Федерацией футбола и сочла ее крайне неудовлетворительной.

Было предложено исполкому Федерации футбола Грузии срочно созвать и до 1 декабря сего года провести специальный внеочередной съезд, на котором детально будут проанализированы существующее положение, причины, вызвавшие его, и будут намечены конкретные мероприятия по выходу из кризиса.

Был поставлен вопрос перед Министерством юстиции, как регистрирующему органе, о том, чтобы вместе с Департаментом спорта оно приняло участие в подготовке и проведении съезда, чтобы обеспечить его проведение с полным соблюдением существующих международных норм, законодательства Грузии и требований Устава самой Федерации.

Постановление вызвало острое, отрицательное реакцию руководства Федерации футбола Грузии, оно было признано грубым,

бесцеремонным вмешательством в деятельность Федерации. В интервью господ Н.Ахалкаци и Д.Квирикадзе на пресс-конференции в Федерации футбола подчеркнуто, что Департамент спорта превысил свои права, когда обратился в Федерацию с предложением о проведении внеочередного съезда. Он потому это делает, что ставит целью замену руководства Федерации. Они обвинили высший государственный орган спорта в грубом нарушении, невежестве и незнании законодательства Грузии и Устава Федерации.

На страницах еженедельной газеты Федерации футбола Грузии "Картули пехурти" и некоторых других газет систематический характер приняла публикация подобных безосновательных и грубо оскорбляющих человеческое достоинство пасквилей.

Руководители Федерации подчеркивают, что сегодня футбол Грузии на пути подъема, что они не несут никакой ответственности за те курьезные и скандальные перипетии, которые имели место в последний период.

Руководство Федерации футбола, используя Закон об общественных организациях, настойчиво утверждает, что они признают лишь юрисдикцию ФИФА и УЕФА и ничто иное. Это тогда, когда они по своему уставу обязаны, в первую очередь, руководствоваться Конституцией страны и действующим законодательством. Несмотря на неудовлетво-

рение иска, внесенного в Конституционный суд Грузии, они вновь не признают Закон о спорте, принятый с соблюдением требований Конституции страны, и даже рекомендации представителей власти считают грубым вмешательством в их деятельность и диктатом. Вместе с тем ни Закон об общественных организациях, принятый до Конституции, ни Положения и Регламенты международных федераций не запрещают законное вмешательство в дело развития футбола, кроме специфических вопросов, признанных чисто футбольными международными нормами. Это естественно, так как никто не имеет права запретить проводить мероприятия, предусмотренные законом власти в ее стране с целью лучшего развития той или иной отрасли.

Федерация футбола незамедлительно сообщила о вышеуказанном постановлении УЕФА и ФИФА. Текст обращения нам, к сожалению, неизвестен. Но, как видно из полученного ответа, международные федерации односторонне и тенденциозно информированы о происходящих процессах. Государственный департамент спорта вновь надеется, что Федерация футбола не будет обострять и без того сложную ситуацию, примет наши предложения, созывает специальный съезд, рассмотрит набравшие вопросы и принятыми решениями даст толчок для исправления существующего положения.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

В случае необходимости, департамент использует права, данные ему законом, и вместе с тем представит все виды информации и документы в ФИФА и УЕФА, чтобы при их непосредственном участии провести нужные, взаимосогласованные мероприятия для достижения общей цели - заложить прочные основы для подъема грузинского футбола.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

тамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

В случае необходимости, департамент использует права, данные ему законом, и вместе с тем представит все виды информации и документы в ФИФА и УЕФА, чтобы при их непосредственном участии провести нужные, взаимосогласованные мероприятия для достижения общей цели - заложить прочные основы для подъема грузинского футбола.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Государственный департамент спорта еще раз заявляет, что он не имеет никакого желания прибегать к правам, данным ему законом, о приостановлении полномочий руководителей Федерации, что им не движет личный интерес по отношению к кому бы то ни было. Его цель - выведение футбола из кризиса и его дальнейшее развитие.

Выставки

УСПЕХ МОЛОДОГО ХУДОЖНИКА

Диана ШЕРЕШАВИЛИ
- для "СГ"

В Караван-сарай открылась персональная выставка-продажа работ кутаисского художника Лаши Кипшидзе. Она организована Социалистической партией Грузии, членом которой он является. Открытие выставки посетили лидер СПГ Вахтанг Рчеулишвили и Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Грузии Феликс Станевский.

Лаши Кипшидзе - выпускник Кутаисской художественной школы. Несмотря на молодость (ему только 23 года) он неоднократно выставлялся в Кутаиси, Тбилиси, Москве. А в прошлом году работы Кипшидзе побывали на конкурсе в Пари-

же, где привлекли внимание жюри. В результате имя художника было занесено во французский каталог "Художники Грузии".

В представленной экспозиции (четыренадцать по счету) - около 70 картин, выполненных акварелью и маслом. В палитре преобладают зеленые, белые, коричневые цвета. Именно этими цветами написаны многочисленные пейзажи Грузии. Особенно важна для художника тема всеобщего познания. Об этом - его композиция "Страницы истории", "Деревья зла", "Грешники и праведники", "В тюрьме", "Перед смертью", "Время идет" и другие.

Через несколько месяцев Лаши Кипшидзе ожидает поездка в Германию, где, по его словам, продолжит учебу, он "возможно, найдет свой стиль".

Юбилей

ЗАСЛУЖЕННОЕ ПРИЗНАНИЕ

27 сентября в Тбилиском государственном армянском драматическом театре имени Петроса Адамьяна состоится юбилейный вечер заслуженного артиста Грузии Жирайра Карапетяна, посвященный 70-летию со дня его рождения и 50-летию сценической деятельности.

После окончания средней школы в болгарском городе Руисе, где он родился, семья Ж.Карапетяна в 1946 году переехала в Армению.

Работал он в разных театрах Армении, а в 1967 году из Кироваканского драматического театра имени О.Абеляна перешел в Тбилисский государственный армянский драматический театр имени С.Шаумяна (ныне Петроса Адамьяна).

С первых шагов в театре Ж.Карапетян смело заявил о себе и привлек внимание театральной общественности. С годами крепло его мастерство, приобретало большую масштабность, силу художественного воздействия.

Работал под руководством таких выдающихся режиссеров, как Д.Алексидзе, Г.Лордкипанидзе, Г.Умнян, М.Григорян, Р.Чалтикан и др. Благодаря своему профессионализму Жирайр Карапетян завоевал любовь и признание зрителей.

За полувековую театральную деятельность он создал и продолжает создавать много интересных образов, каждый из которых отмечен высоким мастерством.

Ж.Карапетян сыграл 250 ролей, что уже само по себе говорит о многом. Ему посчастливилось быть партнером многих выдающихся актеров, общение с которыми стало для него огромной школой мастерства.

Коллектив театра имени Петроса Адамьяна поздравляет Жирайра Карапетяна с 50-летием его беззаветного служения искусству, желает долгих лет радостной творческой жизни.

Роман НУРАЛЯН
Заслуженный работник культуры Грузии

26 сентября
Пятница
Тбилиси

I канал
7.30 - Анонс. 9.00 - "Кассандра". 18.00 - Моамбэ. 18.10 - Анонс. 18.15 - Танцует ансамбль "Тетрони". 18.45 - Фестиваль "Сачукари". 19.00 - 50/50. 20.00 - Моамбэ. 20.30 - Реклама. 20.35 - Профиль. 20.50 - Прогноз погоды. 20.55 - Бастибубу. 21.15 - Аспарежи. 21.25 - Пресс-студия. 22.00 - Вестник. 22.20 - Видеопатруль-02. 22.30 - Лотерея для всех. 23.00 - Дело. 23.20 - Теле-синд. 23.40 - Моамбэ. 0.10 - Ночной кинопоказ: американский худ. фильм "Великий грек".

II канал
19.00 - Информация. 19.20 - Телезал сказки. 20.00 - Будария. 21.15 - Четвертый. 21.45 - Рекламный блок и Информационный выпуск. 22.50 - Американский худ. фильм "Личная веда". В завершение программы - музыка.

КАВКАСИЯ
11.00 - Гимнастика. Синди Кроуфорд. 11.30 - Мультфильмы. 12.15 - Информационный выпуск "Пост-фактум". 12.30 - Док. фильм "Дикая природа". 13.35 - Французский художественный фильм "Наполеон". 15.10 - Музыка. 15.20 - Спортивная передача "Звезды". 15.55 - Развлекательная программа. 17.30 - Информационный выпуск "Пост-фактум". 17.45 - Мультфильмы. 18.00 - Музыка. Ночной эфир. 0.05 - В прямом эфире программа "Альтернатива". 0.45 - Американский художественный фильм "Тайный агент".

МОСКВА

ОРТ
7.00 - Доброе утро. 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 0.55 - Новости. 10.15 - "Девушка по имени Судьба". 11.05 - Моя семья: сплетни. 11.45 - Пока все дома. 12.25 - Игры, гармонь любимая! 13.15 - "Кузнечик". 14.40 - Мультфильм. 15.00 - Джемльмен-шоу. 15.25 - Приглашение к музыке. 16.20 - "Ястреб-убийца". 17.50 - Улица Сезам. 18.25 - 50х50. 19.20 - "Девушка по имени Судьба". 20.15 - Человек и закон. 20.45 - Поле чудес. 21.45 - Спокойной ночи, малыши! 22.00 - Время. 22.45 - "12 стульев". 1.10 - "Братва". 2.45 - Пресс-экспресс.

"ХЕТ-ТРИК" ШОТА АРВЕЛАДЗЕ

Как все знают, игрок сборной Грузии Шота Арвеладзе не был вызван в сборную на матч против сборной Молдовы. Это произошло по просьбе руководства "Аякса". Наша сборная обыграла молдаван со счетом - 1:0, а в это время Шота сделал свой первый "хет-трик". "Аякс" обыграл дебютанта лиги "Маастрихт" со счетом 7:0 и с 21 очком лидирует в чемпионате. Впечатляет разница забитых и пропущенных мячей - 35:3.

Счет в этом матче на 7-й минуте открыл Шота Арвеладзе, он же на 20-й минуте забил еще один гол после точного паса Тиджани Бабагиди. Третий гол на 32-й минуте забил датчанин Лаудруп, а минутой позже Шота забил свой третий мяч в итоге - 4:0. Дани, замкнувший неудачно сыгравшего Литманена, забил великолепный гол, обыграв почти всю команду соперника. Завершили разгром новичка Лаудруп и Бабагиди.

ГОЛЫ В ВОРОТАХ ХОЗЯЕВ

24 сентября в Европе состоялись три отборочных матча чемпионата мира по футболу. Результат одного из них, проведенного в Кишиневе, уже известен.

Еще две встречи состоялись в шестой отборочной группе. Сборная Словении принимала футболистов Испании и проиграла - 1:2. С преимуществом гостей проходила игра и на Мальте. Хозяева играли со сборной Чехии. Исход матча решил единственный гол, забитый в ворота хозяев - 0:1.

БОБИ ЧАРЛЬТОН
ВЕРНУЛСЯ В ФУТБОЛ!

Боби Чарльтон, живая легенда мирового футбола, вернулся для того, чтобы отпраздновать свое 60-летие.

"Я хочу сыграть 90 минут. Думаю, это мне вполне по силам!" - заявил Чарльтон. Интересно, что возвращение Чарльтона не будет связано с его родным "МЮ". Боби сыграет в составе команды "любителей футбола". Эта команда любительской лиги, которая сыграет в день рождения Чарльтона, 11 октября, в городке Тинтвист.

РОМАРИО ХОЧЕТ СЫГРАТЬ ПРОТИВ "РЕАЛА"

Нападающий сборной Бразилии Ромарио вернулся в Испанию после удачного лечения, которое длилось пять месяцев. Напомним, что бразилец получил разрыв мышцы 22 августа в товарищеском матче "Валенсия" - "Фламенго". За время отсутствия Ромарио уволили главного тренера "Валенсии" Хорхе Вальдано. Новым тренером назначили бывшего тренера "Фиорентины" Клаудио Галиера.

Ромарио рассчитывает выйти на поле против мадридского "Реала". "Сыграть достойно против "Реала" - это хороший стимул для любого игрока!". 31-летний Ромарио заявил, что ничего не знает о планах нового тренера и поговорит с ним на днях.

Дмитрий ОБОЛАДЗЕ

КРОССВОРД

Ч	У	Д	Ш	Б	Л	У	Ш	И	Р	О	Г
И	К	А	И	А	К	С	Л	К	А	Т	А
Н	И	Р	Ш	К	А	В	О	Т	И	К	Ч
А	М	Л	И	А	О	П	Ш	У	О	К	А
Г	Е	Ц	Х	Ы	В	Р	П	Р	И	О	С
Е	М	В	Е	Т	С	О	П	В	В	Ы	Ч
Р	Д	С	А	К	О	К	О	Е	Щ	Ь	К
О	Е	О	Б	А	Й	С	Т	Е	Р	В	А
О	Л	К	О	Л	И	О	А	М	О	Д	В
Ь	П	У	И	О	Н	В	Н	Е	В	Т	С
В	О	С	К	К	Ь	Х	В	А	А	Е	А
К	Р	Т	Я	О	Л	А	Д	Р	П	Р	М